

Números telefónicos importantes

Número de emergencia para la policía y los bomberos
9-1-1

Policía para situaciones que no sean emergencias
(815) 726-2491

Información del Ayuntamiento/Preguntas
(815) 724-4000

Línea para quejas
(815) 724-4005

Facturación de agua y alcantarillado
(815) 724-3820

Departamento de Construcción/Inspecciones
(815) 724-4070

Servicios públicos (agua y alcantarillado)
(815) 724-4220

Obras públicas
(815) 724-4200

Carreteras (815) 724-3650

Administrador municipal interino, Steve Jones
(815) 724-3730

Alcalde, Bob O'Dekirk
(815) 724-3700

MIEMBROS DEL CONSEJO DE LA CIUDAD

Larry Hug (Distrito 1)
(815) 325-0875

Pat Mudron (Distrito 2)
(815) 724-3749

Sherri Reardon (Distrito 3)
(815) 724-3720

Bettye Gavin (Distrito 4)
(815) 724-3745

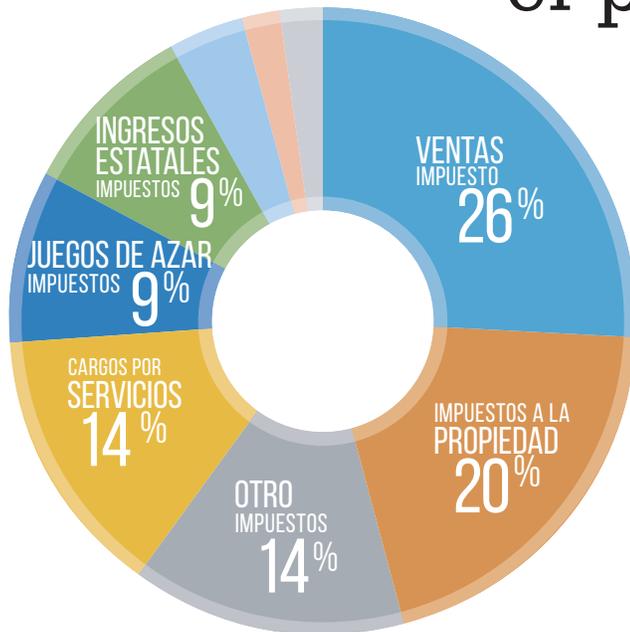
Terry Morris (Distrito 5)
(815) 724-3742

Don "Duck" Dickinson (Generalidades)
(815) 724-3129

Jan Hallums Quillman (Generalidades)
(815) 724-3744

Mike Turk (Generalidades)
(815) 724-3747

El Consejo de la Ciudad adopta el presupuesto para el año 2020



IMPUESTO SOBRE LAS VENTAS: \$49.746.650	IMPUESTOS A LOS JUEGOS DE AZAR: \$17.155.000
IMPUESTOS SOBRE LA PROPIEDAD: \$39.165.000	IMPUESTOS ESTATALES SOBRE LA RENTA: \$16.740.000
OTROS IMPUESTOS: \$26.697.430	MULTAS Y TARIFAS: \$7.310.000
CARGOS POR SERVICIOS: \$26.517.000	OTROS INGRESOS: \$4.694.500
	LICENCIAS Y PERMISOS: \$4.398.600

Gastos del Fondo General

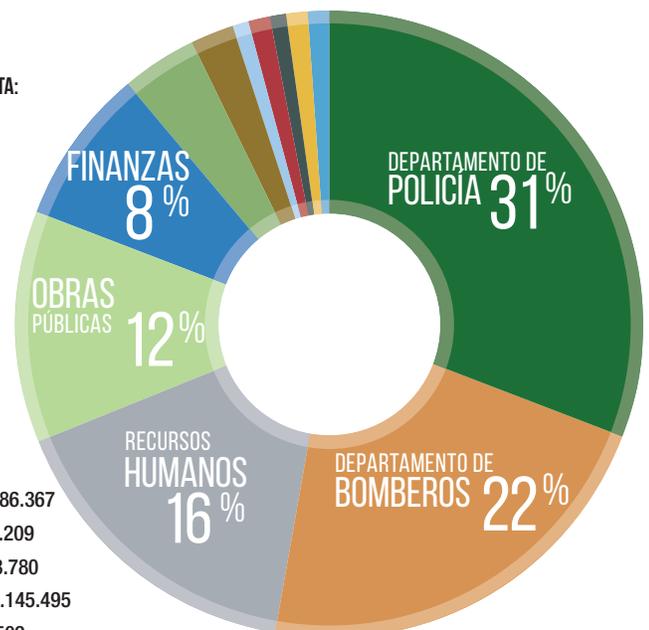
El presupuesto para 2020 prevé gastos en el Fondo General de \$192.424.180. Los departamentos de policía (31 %) y de bomberos (22 %) representan la mayor fuente de gastos de la Ciudad. Otros gastos del Departamento se presentan en el gráfico a la derecha.

DEPARTAMENTO DE POLICÍA: \$60.039.397	SERVICIOS TECNOLÓGICOS: \$3.986.367
DEPARTAMENTO DE BOMBEROS: \$41.800.661	DEPARTAMENTO LEGAL: \$2.707.209
RECURSOS HUMANOS: \$30.062.626	PROYECTOS DE CAPITAL: \$2.243.780
OBRAS PÚBLICAS: \$25.258.607	ADMINISTRADOR MUNICIPAL: \$1.145.495
FINANZAS: \$16.627.194	SECRETARÍA MUNICIPAL: \$877.509
DESARROLLO COMUNITARIO: \$7.272.981	ALCALDE Y CONSEJO DE LA CIUDAD: \$402.354

El 26 de diciembre de 2019, el Consejo de la Ciudad adoptó el presupuesto para 2020 asignando \$328.913.441 para los 23 fondos de la ciudad de Joliet. El fondo más grande de la Ciudad, el Fondo General, tenía una asignación de \$192.424.180 que se cubriría con \$192.424.180 en ingresos. El Fondo de Agua y Alcantarillado es el segundo fondo más grande con un presupuesto de \$56.909.467.

Ingresos del Fondo General

El presupuesto para 2020 anticipa ingresos en el Fondo General por \$192.424.180. El impuesto a las ventas (26 %) y el impuesto a la propiedad (20 %) son la mayor fuente de ingresos de la Ciudad. Otras fuentes de ingresos se presentan en el gráfico que esta a la izquierda.



Planificación integral en marcha

Manténgase informado y ayude a darle forma al futuro de nuestra ciudad.

La ciudad de Joliet ha comenzado un proceso de 18 a 24 meses para crear un nuevo Plan integral para la Ciudad. El nuevo plan se centrará en el futuro de la Ciudad desde una perspectiva que abarca toda la ciudad con un fuerte énfasis en la planificación del uso de la tierra, la infraestructura, el transporte, el desarrollo económico y la integridad y sostenibilidad del vecindario. El Plan establecerá una visión compartida para el desarrollo y la reurbanización de Joliet para la próxima década y describirá una serie de metas y objetivos de la comunidad.

Para ayudar a guiar el proceso de planificación y divulgación pública para el nuevo Plan, la Ciudad ha creado un Comité Asesor del Plan Integral (CPAC, por sus siglas en inglés) que incluye líderes comunitarios que representan una muestra característica de intereses de los vecindarios, los negocios, los gobiernos y las instituciones.

Un equipo de consultoría dirigido por RATIO, una firma de consultoría de planificación y arquitectura, ayudará a la Ciudad con el Plan. Durante el proceso de divulgación pública habrá una serie de grupos focales que se formarán para proporcionar análisis profundo e ideas para temas como el uso de la tierra; el desarrollo de la vivienda y de los vecindarios; el transporte; la infraestructura y las instalaciones públicas; la salud comunitaria, el medio ambiente, los parques y los espacios abiertos; el desarrollo económico; el carácter comunitario; los recursos históricos; y la sostenibilidad y la resiliencia.

Los miembros del público que estén interesados en prestar servicio en uno de los grupos focales o que deseen aportar ideas y mantenerse informados pueden inscribirse a través de la página web del proyecto en el sitio web de la Ciudad en joliet.gov. Para obtener más información, comuníquese con Desarrollo Comunitario al (815) 724-4040.

Permisos de construcción

La mayoría de las personas saben que se requieren permisos de construcción para las nuevas construcciones, pero ¿sabía que también se requieren para la instalación de techos, revestimientos, cercas, cubiertas, piscinas y remodelaciones?

Si no está seguro de si se requieren permisos para su proyecto, comuníquese con Servicios de Construcción al (815) 724-4070.

MENSAJE DEL ALCALDE

Hola, primavera

Un mensaje de Bob O'Dekirk, alcalde de Joliet



Bob O'Dekirk
Alcalde de Joliet

Querido vecino:

Hola a todos los residentes de Joliet. Al igual que usted, estoy feliz de que nuestro invierno haya terminado y estoy deseando que llegue la primavera y el verano. Quisiera agradecer a todos nuestros empleados de la Ciudad que han trabajado afuera durante los meses de invierno, especialmente a los primeros respondedores de los departamentos de policía y de bomberos, y nuestros equipos del Departamento de Obras Públicas. ¡Buen trabajo! Finalmente, felicidades a todos los estudiantes y maestros de Joliet por completar otro año escolar. ¡Gracias por todo su arduo trabajo y disfruten de sus vacaciones de verano!

¡El censo de 2020 de los Estados Unidos ya está aquí!

NO HABRÁ PREGUNTAS DE CIUDADANÍA EN EL CUESTIONARIO DEL CENSO DEL 2020

El día del censo es el 1 de abril de 2020. Todos cuentan. El Censo 2020 cuenta a cada persona que vive en los Estados Unidos una vez, solo una vez y en el lugar correcto. ¿Por qué debería importarles esto a usted y a nuestra Ciudad? El gobierno distribuye \$675 mil millones en fondos federales sobre la base de los datos del censo. Ese dinero se gasta en: escuelas, carreteras, atención médica y otros programas vitales.

Para obtener más información, puede visitar 2020census.gov o wecount2020.com.

Su privacidad está protegida. Es ilegal que la Oficina del Censo divulgue públicamente sus respuestas de cualquier manera que pueda identificarlo a usted o a los miembros de su hogar. Por ley, sus respuestas solo se pueden usar para producir estadísticas. **No habrá preguntas de ciudadanía en el cuestionario del Censo 2020.**

THERE ARE 4 WAYS TO RESPOND



INTERNET



TELEPHONE



MAIL*



ENUMERATOR*

*Depending on location



Know what's below.
Call before you dig.

Excave con seguridad, protéjase y proteja a su familia

La ciudad de Joliet le urge a nuestros residentes a que siempre se comuniquen con JULIE antes de cualquier proyecto de excavación, grande o pequeño. Incluso si está cavando en la misma ubicación, cavar solo un poco a la izquierda, a la derecha o más profundo puede causar daños

o posibles lesiones. Le ha sucedido a otros propietarios, no deje que le suceda a usted. Evite los costos por líneas de servicios públicos dañadas y la interrupción del servicio para usted o sus vecinos. Manténgase seguro; siempre notifique a JULIE primero.

Simplemente ingrese en línea 24/7 a illinois1call.com o llame al 811 o al **800-892-0123** con al menos dos días hábiles de anticipación.

¡Nomine una propiedad hoy mismo!

El Programa Neighborhood Hero Award (Premio al Héroe del Barrio) reconoce a las propiedades con jardines excepcionales que incluyen césped mantenido, flores, arbustos y árboles decorativos. También reconoce propiedades donde se han realizado mejoras obvias en la fachada. Los residentes de estas propiedades han trabajado intensamente para crear una belleza visual. Al mostrar un gran orgullo por su propiedad, estos residentes demuestran un gran orgullo por su vecindario y nuestra Ciudad. Los ganadores reciben un letrero de celebración y reconocimiento en una reunión del Consejo de la Ciudad de Joliet. El programa está patrocinado por Project Acclaim y la ciudad de Joliet.

Las nominaciones deben presentarse antes del lunes 15 de junio del 2020 y deben incluir la dirección junto con una breve descripción del motivo de la nominación. Envíe las nominaciones a Project Acclaim por correo electrónico: projectacclaim@gmail.com o por correo postal: Project Acclaim, P.O. Box 3799, Joliet, IL 60434. Para obtener más información, comuníquese con Jayne M. Bernhard, Departamento de Planificación, llamando al (815) 724-4052 o envíe un correo electrónico a jbernhard@joliet.gov.

Criterios para el Premio al Héroe del Barrio:

- Césped cortado y bien cuidado incluye flores, arbustos, árboles decorativos.
- El paisajismo debe estar a cargo del residente.
- Botes de basura no visibles, sin flores artificiales.
- El aspecto exterior de la residencia debe estar en buenas condiciones.
- Mejoras obvias en la fachada o a la residencia.





UNA MIRADA ATRÁS

Según los números

Una mirada a la prestación de servicios municipales

La tercera ciudad más grande de Illinois, Joliet, abarca 65.2 millas cuadradas y tiene 149,395 residentes. Los servicios municipales ayudan a hacer de nuestra comunidad un excelente lugar para vivir, trabajar y hacer negocios.

Joliet tiene 600 millas de calles que son propiedad de la Ciudad, 663 millas de tubería de agua, 592 millas de alcantarilla, 122 señales de tránsito, 41 puentes, 2,965 estacionamientos públicos, 14,500 postes del alumbrado (4.500 de la Ciudad y 10,000 de ComEd) y 28 luces intermitentes de advertencia en zonas escolares.

Los servicios son prestados por una fuerza laboral de 853 empleados a tiempo completo y 104 a medio tiempo que aportan una amplia gama de educación formal, experiencia y pericia a sus trabajos.

Con la fuerza policial altamente acreditada y entrenada y la fuerza de paramédicos bomberos, los programas de seguridad pública de la ciudad de Joliet compiten con los de cualquier otra comunidad.

Los programas de obras públicas y servicios públicos de Joliet son el núcleo de nuestros servicios municipales. Bombeamos agua, brindamos mantenimiento a las calles, hacemos tratamientos a las aguas residuales, quitamos la nieve, mantenemos las señales de tráfico en funcionamiento y podamos los árboles, entre otras cosas.

Otros servicios municipales fomentan la inversión empresarial, administran miles de espacios de estacionamiento y promueven el desarrollo que proporciona empleos, oportunidades de venta minorista, lugares para comer y viviendas que satisfacen las necesidades de nuestra comunidad en crecimiento.

Aunque los empleados están asignados a diferentes departamentos, y los trabajos realizados varían, todos tienen la misión común de satisfacer las diferentes necesidades de los residentes de Joliet. Aquí ofrecemos un panorama de algunas de sus actividades del año que acaba de terminar.

AQUÍ OFRECEMOS UN PANORAMA DE ALGUNAS DE SUS ACTIVIDADES DEL AÑO QUE ACABA DE TERMINAR

PROTEGER AL PÚBLICO

- **88,794** llamadas al servicio de policía
- Se recibieron **87,851** llamadas al 9-1-1 en el Centro de Comunicación de Joliet
- **16,707** llamadas para solicitar ambulancia atendidas por 9 ambulancias en toda la ciudad
- **4,494** llamadas para solicitar el servicio del departamento de bomberos, incluidos incendios de estructuras, incendios de automóviles, incendios de matorrales y contenedores de basura, llamadas por monóxido de carbono y alarmas contra incendios, por nombrar algunos casos.
- **7,625** toneladas de sal para 11 eventos.
- Se repararon **241** cortes en la red de agua.

AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

- **106** fiestas públicas programadas, visitas a escuelas y otras solicitudes de la comunidad para que los camiones de bomberos asistan a sus funciones.
- **3,300** inspecciones para la prevención de incendios en empresas
- **80** solicitudes de eventos especiales procesadas
- **23** solicitudes de fiestas públicas procesadas
- **53** reuniones previas al consejo/extraordinarias del consejo/del consejo - 152 reuniones de comités/juntas/comisiones realizadas.
- **284** quejas por grafiti, lo que resulta en 502 etiquetas de grafiti eliminadas.
- **4,347** asuntos de relaciones con la comunidad abordados, incluidas disputas entre inquilinos/propietarios y violaciones de ordenanzas locales.
- **1,024** citaciones emitidas sobre 858 propiedades presentadas ante la adjudicación administrativa.
- **10,162** órdenes de trabajo respondidas por el Departamento de Servicios Públicos.
- Se respondió a 457 quejas de cumplimiento de códigos/zonificación (457 se cerraron con éxito).
- **26** nuevos Permisos para cajas de recolección de donaciones emitidos.
- **46** peticiones de la Junta de Apelaciones de Zonificación procesadas.
- **61** peticiones de la Comisión del Plan procesadas.
- **5** peticiones de la Comisión de Preservación Histórica de Joliet procesadas.

MEJORA DE LA CIUDAD

- **884** toneladas de asfalto fueron utilizadas para reparar baches.
- **0.90** millas de calles reconstruidas.
- Se reemplazaron **5.83** millas de la red de agua.

- Se limpiaron **55.8** millas de alcantarillado y se inspeccionaron por medio de video.
- **7.74** millas de alcantarillado sanitario fueron rehabilitadas a nivel estructural.
- **8,023** hidrantes para incendios fueron inspeccionados y probados.
- Se repararon **328** hidrantes y se reemplazaron 87.
- **700** árboles retirados.
- **1,073** árboles plantados.
- Se plantaron **3,010** flores anuales en 162 maceteros.
- Se instalaron **74** cestas colgantes.

SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL

- Se retiraron **54,589** toneladas de basura.
- Se recolectaron **13,728** toneladas de materiales reciclables.
- Se retiraron **11,347** toneladas de desechos de jardín.

CRECIMIENTO DE LA ECONOMÍA

- **\$49,879,500** de impuestos a las ventas generados por empresas locales.
- **5,083** permisos de construcción emitidos por un total de \$205,631,650 en nuevas valuaciones.
- Se agregaron **1,104,356** pies cuadrados de construcción comercial/industrial.
- **236** nuevos permisos para viviendas residenciales.
- **133** acres rezonificados.
- **96** acres anexados.
- **43** acres de planos subdivididos/finales.

COMUNICACIÓN DE INFORMACIÓN

- **4,013** solicitudes de documentos procesadas en virtud de la Ley de Libertad de Información de Illinois.
- **266,352** nuevos visitantes y **75,598** visitantes que regresan al sitio web de la Ciudad - Joliet.gov. Un total de más de **1,260,602** visitas a la página. Páginas más populares: Hacer un pago, Reuniones del Consejo de la Ciudad: Consejo, Comités, Juntas y Comisiones, y Oportunidades laborales actuales
- **Más de 9,400** seguidores en redes sociales - Facebook: City of Joliet, Illinois, Government y Twitter: @TheCityofJoliet.
- Se presentaron **8,065** nuevas solicitudes de servicio reportadas por ciudadanos (mediante llamadas telefónicas o en línea a través de GoRequest).
- **7,529** solicitudes de servicio de relación comunitaria que fueron atendidas y cerradas por los departamentos de la Ciudad.
- El mostrador de información del Ayuntamiento manejó más de **74,327** llamadas entrantes y de transferencia.

Comienza el cuarto año de la construcción para la rehabilitación de la red de agua

En 2016, el Departamento de Servicios Públicos preparó un Programa de rehabilitación de 5 años para el sistema de agua con el objetivo de rehabilitar el 1 % del sistema anualmente. Los proyectos se financian con préstamos a bajo interés de la Agencia de Protección Ambiental de Illinois.

Se prevé que la construcción de los proyectos del año cuatro comenzará en abril y continuará hasta fin de año. Una vez que se haya completado el programa actual de 5 años, la cantidad de reemplazo probablemente se duplicará al 2 % anual. El aumento proporcionará mejoras adicionales necesarias para mantener el sistema y reducir la pérdida de agua.

Los proyectos de rehabilitación de la red de agua consisten en el reemplazo de las tuberías de agua existentes que son propensas a fallar. A continuación se incluye una lista de los proyectos para 2020. Para obtener más información sobre el Programa de rehabilitación de la red de agua de cinco años, visite el sitio web de la Ciudad en joliet.gov/departments/public-utilities/programs-projects/water-main-rehab-plan.

PROYECTOS DE REHABILITACIÓN DE LA RED DE AGUA PARA 2020

- **Mills Rd:** Mills Rd (Richards-Rowell)
- **Fase 2 de Ridgewood:** Eagles (Hebbard-Leach), Elgin (High-Krakar), Fairbanks (Eagles-Elgin), Hardwood (Copperfield-450 south of Sterling), Hebbard (Copperfield-Elgin), High (Eagles-Elgin), Leach (Eagles-Sterling), Sterling (Leach-Walnut).
- **Fase 2A de Raynor Park:** Fredrick (Ingalls-Theodore), Hosmer (Ingalls-Theodore), May (Ingalls-Theodore), Norley (Fredrick-Hosmer).
- **Fase 2B de Raynor Park:** Curtis (Waverly-Williams), Norley (Raynor-100 south of Williams), Prairie (Ingalls-Theodore), Waverly (Ingalls-Theodore), Williams (Ingalls-Theodore).

Se alienta a los residentes que viven en las áreas del proyecto de rehabilitación del sistema de agua identificadas anteriormente a inscribirse en el Mensaje inteligente de la Ciudad - Sistema de alerta comunitaria para recibir automáticamente actualizaciones y alertas del proyecto. Para inscribirse, visite la página de inicio del sitio web de la Ciudad en joliet.gov, haga clic en QUIERO en la franja superior y luego haga clic en MANTENGASE INFORMADO.

Si desea obtener más información sobre los proyectos para 2020 o si tiene alguna pregunta sobre el programa de rehabilitación del sistema de agua, llame al Departamento de Servicios Públicos al (815) 724-4220.

Las Actualizaciones de Construcción para 2020 también estarán disponibles durante toda la temporada de construcción en joliet.gov/departments/public-utilities/construction-zone.

La ciudad de Joliet participará en el Desafío nacional del alcalde de Wyland 2020 para la conservación del agua

Una persona normalmente usa entre 80 y 100 galones de agua cada día. Por lo general, el inodoro contribuye al mayor uso de agua, seguido de las duchas, el lavado de ropa, el lavado de platos, la higiene personal (lavarse las manos, afeitarse, cepillarse los dientes, etc.) y el consumo. La conservación del agua será de particular importancia para la ciudad de Joliet en los próximos años. La ciudad actualmente obtiene su agua del acuífero profundo. El suministro de acuíferos no es sostenible para satisfacer las necesidades de la ciudad después de 2030. Los esfuerzos de conservación del agua podrían ayudar a extender la vida del acuífero y reducir el costo general de traer un nuevo suministro de agua a la ciudad.

En 2020, desafíe a su familia a conservar el agua durante un mes para ver cuánto puede ayudar a su comunidad. Este abril, la ciudad de Joliet participará una vez más en el **Desafío nacional del alcalde de Wyland para la conservación del agua**. La participación en el Desafío se lleva a cabo en **mywaterpledge.com** donde los residentes tienen del **1 al 30 de abril de 2020** para elegir entre las promesas previamente establecidas para conservar el agua y otros recursos naturales en nombre de su ciudad. Se entregarán premios diarios a los participantes y también hay premios para la comunidad en juego.

Algunas cosas que puede hacer para reducir el uso del agua son:

- Cerrar la llave del agua mientras se cepilla los dientes.
- Limitar los tiempos de las duchas (en una ducha de 20 minutos se pueden desperdiciar hasta 50 galones de agua).
- Solo hacer cargas completas para lavar la ropa o usar el lavavajillas.
- Verificar que los inodoros, grifos, mangueras y tuberías no tengan fugas.
- Instalar dispositivos de bajo consumo de agua o de bajo flujo.
- Obtener un barril de lluvia para regar al aire libre.

La Ciudad tiene dos programas de incentivos para la conservación del agua. Visite el sitio web de la Ciudad para obtener más información sobre el Programa de subsidio para barriles de lluvia de la Ciudad y el Programa de reembolso por inodoros de bajo flujo en joliet.gov/departments/public-utilities/programs-projects.

Reapertura de Chicago Street

En el verano de 2019, la Ciudad otorgó un contrato de construcción para reabrir Chicago Street desde Washington Street hacia el norte hasta Jefferson Street. Los trabajos preliminares de construcción comenzaron en el otoño de 2019, y la mayoría de los trabajos de reconstrucción comenzarán en la primavera de 2020, y deberían completarse sustancialmente en diciembre de 2020.

La reapertura de esta sección de Chicago Street proporcionará entrada y salida directa desde el sur hasta el corredor del centro. También ayudará a facilitar el crecimiento económico en el corredor del centro de la Ciudad.

Por lo tanto, Chicago Street se reconstruirá con un carril hacia el norte y uno hacia el sur y un estacionamiento en el lado oeste de Chicago Street desde Washington Street hacia el norte hasta Jefferson Street. Esto incluirá bordillos y cunetas, banquetas, alumbrado público y una nueva señal de tránsito en la intersección de Chicago Street y Jefferson Street.

Este proyecto también incluirá mejoramiento en Jefferson Street desde Ottawa Street hasta Scott Street. Estas mejoras públicas incluirán modificaciones en el bordillo, la repavimentación de esta sección de la carretera y la instalación de alumbrado público. También se construirá alumbrado público en Washington Street desde Chicago Street hacia el este hasta Scott, y en Scott Street desde Washington Street hacia el norte hasta Jefferson Street.

Finalmente, este proyecto incluirá la reconstrucción del estacionamiento ubicado entre Jefferson Street y Washington Street desde Chicago Street hacia el este hasta Scott Street en un estacionamiento consolidado con nuevas alcantarillas pluviales, bordillos e iluminación de estacionamiento.

Comuníquese con el Departamento de Obras Públicas al (815) 724-4200 con cualquier pregunta adicional sobre el Proyecto de Reapertura de Chicago Street.

Proyectos de repavimentación de carreteras 2019 retrasados

Debido al inicio del clima frío y las temperaturas bajo cero a principios de noviembre, no pudieron completarse los trabajos de repavimentación programados como parte del Programa de repavimentación de carreteras de 2019. Los contratos para completar este trabajo permanecerán abiertos y el trabajo para repavimentar estas calles se completará en la primavera del 2020. Se seleccionarán calles adicionales en el transcurso del año para ser repavimentadas como parte del Programa de repavimentación 2020.

La siguiente es una lista de calles del Proyecto de repavimentación de carreteras de 2019 que serán repavimentadas en 2020:

- **Alamosa Ct** (Alamosa Dr - E. End)
- **Alden Dr/Bradley Dr** (Henning Pl - Henning Pl)
- **Barnett Ln** (Black Rd - Haven Ln)
- **Black Rd** (Raynor Ave - Catherine St)
- **Brenton Dr** (Von Esch Rd - Brenton Ct)
- **Brentwood Dr** (Edgerton Dr - Devonshire Dr)
- **Brink Dr** (Campbell St - Richmond St)
- **Broadway St** (Bridge St - N. Division St)
- **Brookfield Dr** (Riviera Blvd - Theodore St)
- **Bush Rd** (Noel Rd - S. Límites de la ciudad)
- **Caton Farm Rd** (Cryder Ln - DuPage River)
- **Caton Rdg Dr** (Meadowridge Dr - Brunswick Dr)
- **Chestnut Grove Dr** (Forest Grove Dr - Westmore Grove Dr)
- **Douglas St** (Madison St - E. Bevan Dr)
- **Eaglewood Ct** (Devonswood Dr - E. End)
- **Elmwood Ave** (Lehman Ave - E. End)
- **Fairfield Dr** (Heatherstone Ln - S. End)
- **Garnsey Ave** (Jackson St - S. End)
- **Heatherstone Ln** (Clublands Pkwy - Fairfield Dr)
- **Hills Ave** (Collins St - Herkimer St)
- **Joe Adler Dr** (Caton Farm Rd - Leupold Ln)
- **Joe Adler Dr** (Ruth Fitzgerald Dr - Billie Limacher Ln)
- **Kraker Ave** (Copperfield Ave - Elgin Ave)
- **Lakeview Ave** (Davis Ave - Betula St)
- **Leckrone Dr** (Leupold Dr - Irma Harvey Ln)
- **Lehman Ave** (Elmwood Ave - Linden Ave)
- **Leupold Ln** (Joe Adler Dr - Leckrone Dr)
- **Marion St** (Willow Ave - Comstock St)
- **Market St** (Shelby St - S. End)
- **Morgan St** (Wheeler St - Dwight Ave)
- **N. Bogdan/S. Bogdan Ln** (Parkwood Dr - Parkwood Dr)
- **Parkwood Dr** (Route 6 - N. Bogdan Ave)
- **Primrose Dr** (Vermette Cir - Olde Mill Rd)
- **Reed St** (Morgan St - Fisk Ave)
- **Riviera Blvd** (Green Trails Dr - Brookfield Dr)
- **Ruby St** (Vine St - Broadway St)
- **Sanctuary Dr** (Barnett Ln - Sanctuary Ct)
- **Shelby St** (Market St - Illinois St)
- **Townsend Blvd** (County Line Rd - Hastings Dr)
- **Surrey Ct** (Longford Dr - S. End)
- **Terry Dr** (Black Rd - Douglas St)
- **Vail Ct** (Alamosa Dr - E. End)
- **Vernon Ave** (N. Midland Ave - Barthelme Ave)
- **Wenber St** (Maple St - E. End)
- **Woodlawn Ave** (Black Rd - Mason Ave)

Comuníquese con el Departamento de Obras Públicas al (815) 724-4200 si tiene más preguntas sobre el Programa de repavimentación de carreteras de 2019.

Reconstrucción de carreteras

Desde 1982, el Departamento de Obras Públicas ha reconstruido las calles del vecindario dentro de la ciudad de Joliet. Estos proyectos se completaron anteriormente a través del Programa de Mejoramiento de Vecindarios de la Ciudad y ahora se están logrando a través del Programa de Reconstrucción de Carreteras. Las calles que se reconstruirán a través de este programa incluyen tanto calles residenciales como colectoras. El Programa de Reconstrucción de Carreteras 2020 incluye calles del Programa 2019 donde la construcción se retrasó debido a conflictos de servicios públicos y calles adicionales en 2020. El Programa de Reconstrucción de Carreteras 2020 en total superará los \$1,517 millones utilizando fondos del impuesto sobre el combustible para vehículos motorizados de la Ciudad y del Subsidio en Bloque para Desarrollo Comunitario.

La siguiente es una lista de calles que se reconstruirán con el Programa de Reconstrucción de Carreteras de 2020:

- **Arco Ct** (Cass St - Clinton St): Alcantarillado pluvial/Bordillos y cunetas/Reconstrucción de carreteras
- **Charity Ave** (Sherman St - Nowell Ave): Alcantarillado pluvial/Bordillos y cunetas/Reconstrucción de carreteras
- **Logan Ave** (Second Ave - South End): Alcantarillado pluvial/Bordillos y cunetas/Reconstrucción de carreteras
- **Mason Ave** (Wilcox St - Raub St): Bordillos y cunetas/Reconstrucción de carreteras
- **Nowell Ave** (Doris Ave - Charity Ave): Alcantarillado pluvial/Bordillos y cunetas/Reconstrucción de carreteras
- **Prior St** (Pleasant Ave - West End): Alcantarillado pluvial/Bordillos y cunetas/Reconstrucción de carreteras
- **Retta Ct** (Doris Ave - Charity Ave): Alcantarillado pluvial/Bordillos y cunetas/Reconstrucción de carreteras
- **Salem Ave** (Jefferson St - Marion St): Alcantarillado pluvial/Bordillos y cunetas/Reconstrucción de carreteras

Los proyectos de reconstrucción de carreteras están programados para comenzar a fines de la primavera y terminar a fines del otoño de 2020. Además de reconstruir numerosas calles, el Departamento de Obras Públicas lleva a cabo un Programa anual de repavimentación de carreteras en varias calles de la ciudad. El Programa de repavimentación de carreteras 2020 se financiará con aproximadamente USD 3,1 millones provenientes del impuesto sobre combustible para vehículos motorizados. En un futuro boletín informativo se proporcionará una lista completa de las calles que serán repavimentadas en 2020.

Se aconseja a los propietarios que busquen rutas alternativas cuando se reconstruya una calle determinada. Se puede contactar al Departamento de Obras Públicas al (815) 724-4200 si tiene alguna pregunta sobre el Programa de Reconstrucción de Carreteras 2020 o el Programa de Repavimentación de Carreteras 2020.

Información de reciclaje del condado de Will disponible para todos los residentes

El condado de Will ofrece varios eventos abiertos a todos los residentes de Joliet. Para obtener información sobre estos eventos y más, visite su sitio web en willcountygreen.com.

14 de marzo de 8 a. m. a 3 p. m.

Evento de recolección de residuos domésticos peligrosos

El condado de Will ofrece a los residentes la oportunidad de comenzar temprano la limpieza de primavera, recogiendo materiales peligrosos y llevándolos a Homer Glen. Se requiere cita.

18 de abril de 8 a. m. a 3 p. m.

Recyclepalooza y Evento de residuos domésticos peligrosos

El condado de Will se ofrece a recoger artículos electrónicos, madera, espuma de poliestireno,

ropa, libros y artículos domésticos peligrosos en Joliet. Se requiere cita.

22 de abril

Día de la Tierra

Celebre el 50 aniversario del Día de la Tierra plantando un árbol, comenzando un jardín, iniciando un compostaje, cambiando una bombilla a luz LED, sellando una ventana o simplemente asistiendo a uno de los muchos eventos que se ofrecen en el área.

24 de abril

Día del Árbol

Tómese el tiempo hoy o este fin de semana para plantar un árbol o cuidar uno en su jardín. Un árbol adulto agrega valor a una propiedad, proporciona oxígeno, sombra, protección contra el viento y hábitat para las aves.

25 de abril

Día nacional de devolución de medicamentos

Si tiene medicamentos que ya no está usando, que le provocaron una reacción alérgica o que han caducado, puede acudir a varios

lugares, sin cargo, y proceder a su eliminación de forma adecuada. Prevenga el mal uso accidental o la intoxicación haciendo clic en takebackday.dea.gov para obtener la ubicación de devolución más cercana.

4 al 8 de mayo de 8:30 a. m. a 4:30 p. m.

Recolección textil en el edificio del Condado

Los zapatos, la ropa, los abrigos y las mantas nunca deben enviarse al vertedero. Se pueden reutilizar y reciclar. Cada año, el condado de Will ofrece una recolección en el edificio del condado, ubicado en 302 N. Chicago St., donde se aceptan artículos de tela en cualquier condición.

5, 6 y 7 de junio de 9 a. m. a 4 p. m.

Evento de reutilización y reciclaje de libros

A los lectores ávidos les encanta el evento anual de libros en Pilcher Park, donde pueden llevarse libros gratis y dejar otros. Hay un salón dedicado a libros infantiles y varios otros para una amplia variedad de géneros. Brinde a sus libros no deseados una segunda oportunidad y llévase a casa algunos nuevos.

La limpieza de primavera *está en el aire...*

Ventas de garaje: Se recuerda a los residentes que planean tener una venta de garaje en el 2020 que se requieren permisos de venta de garaje según la Ordenanza de la ciudad de Joliet. Las solicitudes de los permisos se pueden descargar en joliet.gov/residents/garage-sales-permit y luego se pueden llevar al Ayuntamiento, a las ventanillas de Servicio al Cliente, para solicitar y adquirir el permiso durante el horario comercial habitual. El Ayuntamiento está abierto de lunes a viernes de 8:00 a. m. a 4:30 p. m., excepto los días festivos observados, y está ubicado en el 150 W. Jefferson St, Joliet, IL 60432. Hay estacionamiento gratuito de treinta minutos disponible en los lugares designados alrededor del edificio del Ayuntamiento y en el estacionamiento del Ayuntamiento de la calle Des Plaines St. una vez que se compra un permiso de venta de garaje individual, de vecindario, de subdivisión o colectivo; no hay fechas alternativas por lluvia; las sustituciones y los permisos no son reembolsables.

Para obtener información sobre los precios y las restricciones para las ventas de garaje individuales y colectivas/subdivisión, visite joliet.gov/resident/garage-sales-permit o llame al (815) 724-3820.

Recolección de electrodomésticos y aparatos electrónicos peligrosos: Waste Management (la Administración de Desechos) ofrece un conveniente servicio de recolección especial llamado "At Your Door" (Hasta su puerta) para todos los residentes de la ciudad de Joliet que pagan los desechos municipales en su factura municipal de agua y alcantarillado de Joliet. Este servicio permite a nuestros residentes poder desechar y reciclar adecuadamente los electrodomésticos y aparatos electrónicos peligrosos comunes de manera segura, fácil y responsable. Artículos como productos automotrices, electrónicos, productos químicos para el jardín, productos de limpieza para el hogar, productos de pintura, artículos que contienen mercurio, junto con objetos punzantes, agujas, lancetas y más.

Los residentes deben llamar a Waste Management "At Your Door" (Administración de Desechos "hasta su puerta") para obtener detalles del programa o para programar una cita de recolección al (800) 449-7587 de 7 a. m. a 7 p. m. de lunes a viernes, o visitar su sitio web en wmatyourdoor.com.

Waste Management At Your Door enviará por correo un kit de instrucciones especiales con pautas para la recolección de desechos. Todos los artículos especiales de recolección deben colocarse en su porche delantero el día programado previamente para la cita de recolección. NO coloque estos artículos en la acera con los artículos del día programado regularmente para la recolección de basura, ya que Waste Management no los recogerá. Las leyes y regulaciones locales y federales prohíben que ciertos electrodomésticos y aparatos electrónicos peligrosos se descarten en nuestros vertederos locales. Waste Management At Your Door no recolecta municiones, explosivos, asbesto, llantas, tanques/cilindros de propano viejos ni ningún material sin etiquetar o en contenedores con fugas.

Descarte de artículos grandes del hogar: comuníquese con Waste Management al (815) 280-7854 antes de colocar artículos domésticos grandes en la acera el día programado regularmente para la recolección para obtener las instrucciones adecuadas de eliminación/contención y detalles del programa. Este servicio es para los residentes de Joliet que pagan los desechos municipales en sus facturas de agua y alcantarillado de la Ciudad.

Es posible que algunos artículos deban desarmarse, los aparadores/gabinetes con estantes de madera/vidrio deben retirarse y pegarse con cinta, los muebles como alfombras/acolchados, sofás, sillas y colchones deben envolverse para evitar la penetración de la humedad. **No se recogerán los artículos que no estén adecuadamente sostenidos, desarmados, pegados o envueltos o que se mojen.** Todos los artículos que califican, incluidos los cargadores, deben colocarse en la acera antes de las 7 a. m. en su día normal de recolección. Los siguientes son algunos ejemplos de artículos que son elegibles para descartar:

- Muebles y colchones.
- Mesas/cómodas/gabinetes (los estantes, las puertas, los

cajones, las mesas y los agregados deben retirarse, y cualquier vidrio o estante de vidrio debe estar pegado con cinta adhesiva y bien sostenido).

- Alfombras y acolchados (se debe cortar, enrollar y atar en secciones de 4 pies y ningún rollo debe exceder las 50 libras).
- Los neumáticos para automóviles deben colocarse junto al contenedor de reciclaje. Se llevarán hasta 4 neumáticos sin el aro semanalmente.
- Los ablandadores de agua deben estar vacíos y libres de agua y sal.

Descarte de artículos restringidos: los siguientes artículos no son parte del programa semanal de Recolección de basura, reciclaje o recolección de desechos del patio y requieren que los residentes programen una recolección especial mediante el pago de una tarifa para que Waste Management recoja estos artículos llamando al (815) 280-7854. Asimismo, los residentes pueden llamar a una compañía de su elección, pagando una tarifa, para recoger estos artículos.

- Carbón/ceniza caliente.
- Tierra, piedra, hormigón, roca.
- Desalojo o traslado de muchos artículos y pertenencias del hogar.
- Cercas.
- Piezas automotrices grandes.
- Grandes cantidades de materiales de construcción/demolición.
- Materiales de inundaciones e incendios.
- Piscinas permanentes.

Los residentes deben informar sobre cualquiera de los artículos anteriores que se hayan dejado en cualquier lugar de la propiedad al Ayuntamiento - Mostrador de información al (815) 724-4005.

Descarte de electrodomésticos de línea blanca: los electrodomésticos de línea blanca son grandes aparatos eléctricos utilizados a nivel doméstico. Comuníquese con Waste Management al (815) 280-7854 para programar una recolección antes de colocar cualquier tipo de artículo o electrodoméstico de línea blanca en la acera junto con sus contenedores de basura y reciclaje. Los electrodomésticos de línea blanca deben colocarse en la acera antes de las 7 a. m. en su día normal de recolección. Este servicio es para los residentes de Joliet que pagan los desechos municipales en sus facturas de agua y alcantarillado de la Ciudad. Este servicio está disponible para los residentes de Joliet que pagan los desechos municipales en su factura de agua y alcantarillado de la Ciudad y que han llamado a la Administración de Desechos para una recolección preprogramada de electrodomésticos. Los electrodomésticos aceptados son:

- Aires acondicionados, humidificadores, enfriadores y deshumidificadores.
- Cocinas, estufas, hornos y microondas.
- Refrigeradores y congeladores (retire las puertas antes de colocarlas en la acera para su recolección).
- Lavadoras y secadoras.
- Calentadores de agua, hornos, calderas y bombas de calor (se debe drenar el agua).

Desecho de medicamentos sin usar, caducados o no deseados: NUNCA se deben desechar los medicamentos por el desagüe ni el inodoro ni se deben tirar a la basura, ya que pueden ser perjudiciales para la seguridad de los demás y para nuestro medio ambiente. Los residentes pueden descartar medicamentos no utilizados, vencidos o no deseados en las agencias que se enumeran a continuación. No todas las clasificaciones de medicamentos se aceptan en estos lugares. Los residentes deben investigar para asegurarse de que los medicamentos califican para ser recogidos antes de deshacerse de ellos, ya que ciertas sustancias y narcóticos controlados por la DEA no son aceptados en todos los lugares. Para información de eliminación:

- Comuníquese con Waste Management "At Your Door" para obtener información del programa sobre cómo desechar objetos punzantes, lancetas y agujas y para obtener más información al (800) 449-7587 de lunes a viernes, de 7 a. m. a 7 p. m. o visite su sitio web en wmatyourdoor.com.
- Comuníquese con la División de Uso de Terrenos del condado de Will para obtener información sobre el Programa de Recuperación Farmacéutica y ubicaciones alternativas de devolución en todo el condado de Will llamando al (815) 727-8834 o puede ingresar en willcountygreen.com/greenguide/pharm.aspx.
- Los residentes también pueden consultar al médico que realiza las recetas o a la farmacia sobre las alternativas de eliminación.
- Visite el sitio web de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) en epa.gov/hwgenerators/collecting-and-disposing-unwanted-medicines para obtener más información.

Joliet celebra 29 años como la Ciudad de los Árboles de los EE. UU.

El 24 de abril es el Día del Árbol en la ciudad de Joliet. Los eventos durante todo el mes incluirán un concurso de carteles y una ceremonia de plantación de árboles en una de las escuelas públicas de Joliet. Una característica adicional de este año es el seminario sobre la introducción de plantas autóctonas en el paisaje.

Trayendo la naturaleza a casa - Plantas autóctonas para principiantes

21 de abril de 6:30 a 8:00 p. m.

Biblioteca Pública de Joliet
Sucursal de Black Road

Edad recomendada: adulto (mayores de 18 años)
¿Está interesado en las plantas autóctonas? ¿No está seguro por dónde empezar? Este seminario para principiantes debatirá sobre las mejores plantas autóctonas, arbustos y árboles para su jardín. Recursos gratuitos y un árbol joven autóctono estarán disponibles por cortesía de la ciudad de Joliet. Se ofrece en asociación con la ciudad de Joliet, la Biblioteca Pública de Joliet, el condado de Will Audubon, el distrito de Forest Preserve del condado de Will y la fundación Nature Foundation del condado de Will.

Actualmente, la inscripción está abierta y puede registrarse personalmente en la biblioteca, llamando al (815) 740-2660 o en línea en jolietlibrary.org.

Festival de la Tierra de Bluestem

16 de mayo de 10 a. m. - 3 p. m.

Universidad de San Francisco

Admisión/Estacionamiento: gratis! Presentado por Joliet Franciscan Sisters & Associates, Bluestem ofrece más de 100 proveedores y un día de diversión educativa y actividades sobre conciencia ambiental, sostenibilidad, vida saludable y justicia social.

La misión del Bluestem Earth Festival es educar y capacitar a las personas y familias para que vivan estilos de vida más saludables, más sostenibles y socialmente responsables. Los asistentes pueden disfrutar de divertidas actividades para niños, visitas a animales, comidas locales con opciones dietéticas y de la granja a la mesa, música, demostraciones en vivo y más.

Para ver la lista de proveedores de Bluestem o para obtener más información, visite BluestemEarthFestival.com. ¿Tiene preguntas? Envíenos un correo electrónico a BluestemEarthFestival@gmail.com.

Eventos de la primavera 2020 en el parque y teatro bicentenario Billie Limacher

iHa llegado la primavera al parque! Camine por el paseo histórico para ver qué florece o mire hacia abajo para ver qué hay en el escenario, por dentro y por fuera. El estacionamiento es siempre gratuito y también lo son nuestros "Conciertos en la colina" de los jueves por la noche de junio a agosto. Visítenos en las redes sociales para conocer los próximos eventos y actualizaciones: siempre estamos agregando más programas y eventos.

Ubicación: 201 W. Jefferson St. (815) 724-3761 o visite nuestro sitio web en bicentennialpark.org.

2 al 5 de abril de jueves a sábado a las 7 p. m., domingos a las 3 p. m.

Regreso a la década de los 80

\$9 | La escuela secundaria católica Providence presenta su musical de primavera.

Boletos: (815) 717-3323

17 de abril de 7 a 9 p. m.

Improvisación de "Hemos dicho peores cosas"

Entrada libre | ¡Prepárese para reír! Una noche divertida de improvisación teatral para adultos y adolescentes. Algunos contenidos para adultos. Concesiones y barra de efectivo disponibles.

24 al 26 de abril y 1 al 3 de mayo, viernes y sábado a las 8 p. m. y domingo a las 2 p. m.

Yankee Tavern

\$13 anticipadas /\$15 el día del evento | Latitude 41° presenta esta dramática película de suspenso que tiene lugar en un bar de Nueva York donde rondan las teorías de conspiración del 11 de septiembre. **Boletos: (331) 725-2841**, www.Latitude41.org

4 de junio al 27 de agosto a las 6:30 p. m., todos los jueves

Conciertos en la colina

Entrada libre | ¡La 46.º temporada de conciertos gratuitos ya está aquí! Venga a disfrutar de una variedad de talentos locales. Comience con la Joliet American Legion Band y la Metropolitan Youth Symphony. Alimentos y bebidas disponibles. Traiga mantas y sillas para sentarse en el césped.

19 al 21 de junio y 26 al 28 de junio, viernes y sábado a las 7 p. m. y domingo a las 2 p. m.

Something Rotten! (Algo podrido)

\$15 adultos, \$10 estudiantes y adultos de la tercera edad | The Park presenta una producción musical de verano con talentos locales increíbles y música en vivo.

20 de junio de 12 a 5 p. m.

2.º Festival del orgullo de Joliet

Entrada libre | Todos son bienvenidos. Este evento familiar y amigable para toda la comunidad celebra el Mes del Orgullo con música en vivo, comida,

baile, invitados especiales y más. Fecha alternativa por lluvia, 1 de agosto. Presentado por la red del Festival del orgullo de Joliet.

22 de junio al 19 de julio, de lunes a jueves y dos viernes de 9 a. m. a 2 p. m. para adolescentes, 12 p. m. a 2 p. m. para juniors (5-11 años)

Verano sobre el escenario Campamento tecnológico y de teatro

Juniors (5-11) \$200, Adolescentes (11-18) \$275 | ¡El 20.º año de "Verano sobre el escenario" ya está aquí! Los campistas participan en la creación de una producción musical completa. Los mayores de 11 años pueden elegir cualquiera de las sesiones. Los estudiantes de secundaria del último y penúltimo año (*junior* y *senior*) pueden participar en el campamento tecnológico y ayudar solo con la producción (equipo de escena, montaje de escenarios, paneles de sonido y luces).

Fin de semana del festival de NASCAR y los campeonatos nacionales de la NHRA- Ruta 66



18 al 21 de junio todo el día

Fin de semana del festival de verano de Nascar Chicagoland Speedway

Los precios de los boletos para adultos comienzan en \$55 para la carrera de la Copa NASCAR el 21 de junio. Los boletos para niños son GRATUITOS en las secciones de selección de jueves a sábado y tienen \$25 de descuento el domingo.

Múdense al Chicagoland Speedway este fin de semana del Día del Padre. El fin de semana del festival de verano 2020 de NASCAR regresa del 18 al 21 de junio, donde Chicagoland Speedway ha sido sede de dos de los mejores resultados en la historia de NASCAR en 2018 y 2019 con Kyle Busch y Alex Bowman, respectivamente. Los mejores conductores de automóviles de línea del mundo se reunirán en la Magnífica Milla y Media con los telones de fondo de fuegos artificiales, campamentos, asados desde la parte trasera de los autos, barbacoas y entretenimiento musical mientras los fanáticos presencian cuatro carreras llenas de acción.

Más información: chicagolandspeedway.com

9 al 12 de julio todo el día

Campeonatos nacionales de la NHRA - Ruta 66 Pista de carreras de la Ruta 66

Los precios para adultos varían y comienzan en \$36 para la entrada general del viernes por la noche en llamas. Los boletos para niños cuestan solo \$11 de viernes a domingo en las secciones de admisión general.

Los campeonatos nacionales de la NHRA - Ruta 66 regresan a mediados de verano, del 9 al 12 de julio. El evento comenzará con los mejores corredores del país el jueves marcado, La serie Mello Yello Drag Racing de la NHRA se llevará al primer estadio verdadero en Drag Racing el viernes 10 de julio, para el Viernes por la Noche en Llamas, seguido del Sábado de Estrellas el 11 de julio. El domingo de campeonato tendrá lugar el 12 de julio, mientras los mejores pilotos de la NHRA luchan por llevarse a casa el Wally. Con la nueva fecha, vienen nuevas categorías en el evento. Pro Mod, Top Fuel Harley, Factory Stock Showdown y Mountain Motor Pro Stock hacen sus primeros viajes a Joliet y apoyarán a las clases Funny Car y Top Fuel. Los fanáticos tendrán acceso para conocer a sus héroes ya que cada boleto se convierte en un pase de boxes.

Más información en: route66raceway.com

Celebre la primavera con el Distrito de Forest Preserve del condado de Will

La primavera finalmente está aquí, y el Distrito de Forest Preserve del condado de Will tiene docenas de programas que lo ayudarán a explorar la naturaleza. El Distrito de Forest Preserve ofrece programación durante todo el año en sitios ubicados en todo el condado. Puede encontrar un calendario completo de eventos y una lista de oportunidades recreativas en ReconnectWithNature.org. Algunos de los próximos programas que se ofrecerán en el área de Joliet incluyen:

4 de abril, 18 de abril y 25 de abril de 8 a 10 a. m.

Caminatas para observar aves migratorias

Lake Renwick Heron Rookery Nature Preserve, en Renwick Road, 0.5 millas al este de la Ruta 30, Plainfield. Busque aves acuáticas increíbles, águilas planeadoras y pájaros cantores hermosos mientras descansan y repositan en el lago Renwick durante la migración. Las caminatas serán de hasta 1.5 millas. No se permiten perros ni bicicletas. A partir de 7 años de edad. Regístrese el jueves antes de cada caminata; llame al (815) 886-1467.

2 de mayo al mediodía y a las 2 p. m.

Excursiones a Joliet Iron Works

El sitio histórico de Joliet, Iron Works, se encuentra en Columbia Street frente a Scott Street y a 0.25 millas al este del puente Ruby Street, Joliet. Descubra por qué Joliet llevó el apodo de "Ciudad de piedra y acero" durante estos recorridos de 1 milla de los restos de la que alguna vez fue la próspera planta de acero industrial. Regístrese antes del 1 de mayo; llame al (815) 886-1467.

2 de mayo, 16 de mayo y 6 de junio de 8 a. m. al mediodía

A pedaleo en la pradera

Se ofrecerán tres sesiones de ciclismo: 2 de mayo, viaje en bicicleta de 5 millas de ida y vuelta al puente del río Kankakee desde Forked Creek Preserve - Ballou Road en Ballou Road, al este de la ruta 102 en Wesley Township. El 16 de mayo, pedalee 22 millas de ida y vuelta hasta la presa de Dresden desde Lower Rock Run Preserve - I&M Canal Access, en Hollywood Road, al norte de la ruta 6, Joliet. El 6 de junio, viaje en bicicleta 28 millas de ida y vuelta hasta Midewin National Tallgrass Prairie desde el Centro Administrativo Sugar Creek, 17540 W. Laraway Road, Joliet. Se requiere inscripción; llame al (815) 727-8700.

15 y 16 de mayo a las 4 p. m. el viernes y a las 9 a. m. el sábado

Trayendo la naturaleza a casa, venta de plantas autóctonas

Centro de Administración Sugar Creek, 17540 W. Laraway Road, Joliet. Más de 100 especies autóctonas estarán disponibles para la compra. Viernes por la noche: preventiva para recaudar fondos de 4 a 8 p.m. Música, comida, cerveza, vino; \$25 por persona; mayores de 21 años. Sábado: venta pública de 9 a. m. a 2 p. m., gratis, para todas las edades. Para obtener información y boletos anticipados, visite willcountynature.org.

23 de mayo de 1 a 2 p. m.

¡Las tortugas son increíbles!

Museo Isle a la Cache, 501 E. 135th Street, Romeoville. Celebre el día mundial de la tortuga pintando «kindness rocks» inspiradas en tortugas. Descubra por qué a América del Norte se le llama la Isla Tortuga (Turtle Island) y pase tiempo con las tortugas de Blanding que residen en el museo. Inscribese antes del 22 de mayo; llame al (815) 886-1467.

27 de junio de 9 a 10:30 a. m.

Caminata bilingüe

Hammel Woods - Acceso a la Ruta 59, en la Ruta 59, al norte de la Ruta 52, Shorewood. Experimente una caminata guiada bilingüe de 2 millas en el bosque. Habrá guías y materiales de campo disponibles en español/inglés para ayudarlo a identificar las plantas y los animales en el camino. Ambos idiomas se incorporarán a la caminata. Esta caminata está destinada para hablantes de inglés y español y un intérprete de habla hispana acompañará al naturalista en la caminata.

Estas son solo algunas de las formas en que puede disfrutar al aire libre en esta primavera y durante todo el año en los sitios de Forest Preserve. Para obtener más información sobre estas actividades y las reservas, o para inscribirse en un programa u obtener un permiso de parque para perros, visite ReconnectWithNature.org o llame al (815) 727-8700.

Biblioteca Pública de Joliet

JOLIET
Public Library
Read · Explore · Ask · Discover

Todos los programas son de asistencia gratuita. Para obtener más información o inscribirse, visite jolietlibrary.org o llame al (815) 740-2660. **Sucursal de Ottawa Street:** 150 N. Ottawa St., Joliet - **Sucursal de Black Road:** 3395 Black Rd., Joliet

1 de abril de 6 a 8 p. m.

Cosa su propio delantal

Sucursal de Black Road

Adultos | Aprenda a coser un delantal básico. Se brindarán todos los materiales. Se recomienda tener experiencia de costura básica, pero no es obligatorio.

4 de abril de 10:30 a 11:30 a. m.

Biblioteca Mystery Playdate

Sucursal de Black Road

De 3 a 8 años; se requiere inscripción | Los niños y sus adultos favoritos realizarán juegos y actividades para obtener pistas sobre quién puede ser la cita de juego misteriosa.

4 de abril al 23 de mayo desde las 11 a. m. al mediodía

Lecciones de guitarra para adolescentes: Proyecto Next Generation (Próxima Generación)

Sucursal de Ottawa Street

De 7.º a 12.º grado; se requiere inscripción | Como parte de la subvención del Proyecto para las Nuevas Generaciones (Project Next Generation), durante ocho sábados los adolescentes tendrán la oportunidad de recibir lecciones de guitarra y ritmo del profesional local Tom Maslowski. La sesión final les dará la oportunidad de ver las instalaciones de grabación de audio dentro del propio Digital Media Studio (estudio de medios digitales) de la biblioteca.

9 de abril de 6:30 a 7:30 p. m.

Zoológico de conejos mascotas y búsqueda de huevos

Sucursal de Ottawa Street

De 2 a 10 años, se requiere inscripción. Haga una bolsa de conejito para guardar los huevos que encuentre durante nuestra búsqueda en interiores y abraza a algunos de los amigos del conejito de The Animal Express.

18 de abril de 1:00 a 2:30 p. m.

Gira de The Great British Baking

Sucursal de Ottawa Street

Adultos | Únase a una consultora de viajes / reubicación del Reino Unido y ex residente del Reino Unido, Claire Evans, para una deliciosa gira culinaria por el Reino Unido inspirada en la serie de televisión "The Great British Baking Show", transmitida por PBS.

25 y 26 de abril de 11 a. m. a 4 p. m. y de 1 a 3 p. m.

Venta de libros de primavera de los Amigos de la Biblioteca de Joliet

Sucursal de Ottawa Street

Todas las edades | Los Amigos de la Biblioteca de Joliet (Joliet Friends of the Library) organizará una venta de libros para la primavera y se encontrarán libros, música, películas y audiolibros. Habrá material tanto para adultos como para niños. El domingo, se proporcionarán bolsas por un precio bajo y los compradores elegirán artículos para llevar en la bolsa.



11.º DÍA ANUAL DE STAR WARS™

6 de junio de 11 a. m a 4 p. m.

Día de Star Wars (La guerra de las galaxias)

Sucursal de Ottawa Street

Todas las edades, no se requiere inscripción | Únete a nosotros para una celebración de la alfabetización fuera de este mundo! ¡Únase a nosotros para ver un desfile, personajes disfrazados, comida, juegos y más en la 11.º celebración anual de Star Wars! Los eventos tendrán lugar dentro de la Biblioteca, en Rialto y en el Museo.

28 de abril de 6:30 a 7:30 p. m.

T-Rexplorers

Sucursal de Black Road

Recomendado para mayores de 5 años acompañados de un adulto. No es necesario inscribirse | Descubra cómo es ir a una excavación de dinosaurios, pasar tiempo con un cazador de fósiles de dinosaurios y poder tocar huesos y fósiles de dinosaurio reales.

2 de mayo de 9 a. m. a 3 p. m.

Día del cómic gratuito en su biblioteca

Sucursal de Ottawa Street

Todas las edades acompañados de un adulto | Celebre el Día del cómic gratuito con estilo. Distribuiremos algunos cómics exclusivos todo el día mientras dure el suministro, pero la diversión no termina ahí. Critical Grind Gaming se presentará de 9 a. m. a 1 p. m.

5 de mayo de 2:00 a 3:30 p. m.

Noche de preguntas y respuestas de Marvel

Sucursal de Black Road

De 7.º a 12.º grado; se requiere inscripción | Pon a prueba tus conocimientos de Marvel y compite contra tus amigos para ganar un premio.

18 de mayo de 6:30 a 8:00 p. m.

Dar vida a la historia familiar

Sucursal de Ottawa Street

Adultos | El historiador, investigador y animador, Dave Clark, presentará información sobre genealogía familiar.

20 de mayo de 7 a 8 p. m.

Hollywood y la prisión de Joliet

Sucursal de Ottawa Street

Adultos | Kelli Marshall explorará la historia de Hollywood con la prisión de Old Joliet y la prisión de Stateville. Veremos películas y series de televisión conocidas y oscuras, filmadas allí a través de cortos, secretos e historias.

27 de mayo de 6 a 8 p. m.

Dorothy Still: Enfermera de la Marina, prisionera de guerra (POW) en la Segunda Guerra Mundial

Sucursal de Black Road

Adultos | Únase a nosotros para esta fascinante historia real presentada por la autora de Chicago, Emilie Le Beau Lucchesi.

28 de mayo de 6:30 a 8:30 p. m.

Tim Evans: introducción a la narración

Sucursal de Ottawa Street

Adultos | Conozca a Tim Evans, quien ha escrito, ha puesto su voz y ha producido cientos de comerciales para radio y televisión.



El equipo profesional de los Slammers de Joliet - Celebración por los 10 años

Los Slammers de Joliet están entusiasmados por abrir su temporada del décimo aniversario con fuegos artificiales el viernes 15 de mayo contra Agles de Trois-Rivières. Las atracciones de mayo incluirán días de educación, noches comunitarias, reminiscencias, fuegos artificiales y más. La temporada 2020 estará repleta de NUEVAS noches promocionales, así que estén atentos a las redes sociales y a jolietsslammers.com para obtener más información.

Durante la temporada, puede esperar obsequios, fuegos artificiales, días familiares, noches de princesas, noches de superhéroes y mucho más. También organizaremos nuestros días de mascotas nuevamente este año para que toda la familia pueda unirse a la diversión.

Este año, los Slammers también organizarán concursos y eventos emocionantes.

Los Slammers de Joliet son un equipo profesional de béisbol de la Liga de la Frontera que juega en el centro de Joliet en el campo DuPage Medical Group Field, ubicado en 1 Mayor Art Schultz Drive, Joliet IL 60432. Los Slammers son su fuente de diversión familiar asequible. También organizamos una amplia variedad de grupos y eventos durante todo el año.

Con entradas individuales a partir de solo \$2 los martes, un juego de los Slammers es un evento que no se puede perder este verano.

Para ver el calendario 2020 de los Slammers o comprar boletos, visite jolietsslammers.com o llame al (815) 722-2287. Además, visítenos en Facebook, Instagram y Twitter: @jolietsslammers.



Espectáculos de Rialto



FOTO: NICK TREMMEL

El Teatro Rialto Square está ubicado en 102 N. Chicago St. en el centro de Joliet. Inaugurado en 1926, fue originalmente diseñado y manejado como un palacio de cine de variedades, pero ahora alberga musicales, obras de teatro, conciertos, comedias, programas educativos y más. Para comprar boletos, visite rialtosquare.com. El horario de taquilla de Rialto es de 12 p. m. a 4:30 p. m. lunes, miércoles y jueves; y de 12 p. m. a 7 p. m. los martes y viernes. Para obtener más información, llame al (815) 726-6600.

Primavera del museo histórico del área de Joliet

El museo histórico del área de Joliet está ubicado en 204 N Ottawa St, Joliet, IL 60432. Hay estacionamiento gratuito disponible en la esquina de las calles Ottawa y Webster. Para obtener más información, incluido el horario del museo y los precios de admisión y para registrarse para los próximos eventos, visite jolietmuseum.org o llame al (815) 723-5201. Los residentes de Joliet reciben \$2 de descuento en todos los niveles generales de admisión.

Abril a julio

Cocina de la granja de la pradera: los felices años veinte

En asociación con el Servicio Forestal del Departamento de Agricultura (USDA), Midewin National Tallgrass Prairie, venga a ver lo que sucedía en la cocina de la granja Schumacher en la década de 1920.

18 de abril de 6 a 10 p. m.

Bob's Country Bunker Pop Up Bar

\$5 para los miembros del museo y estudiantes/\$7 para el público en general| Únase a nosotros mientras transformamos el museo y revivimos la famosa escena de la película "Blues Brothers". Disfrute de la música y el baile con J. B. Duckett de Chicago Honkey Tonk. Para obtener más información, visite nuestro sitio web jolietmuseum.org.

Recorridos por la antigua prisión de Joliet

21 de marzo al 31 de octubre

Un recorrido a pie de 90 minutos por las paredes internas de la antigua prisión de Joliet. Experimente la propiedad histórica pasando por la puerta del puerto de East Sally, donde se filmó

a los Blues Brothers y viaje en el tiempo, para experimentar la historia de 150 años que se encuentra dentro de esas paredes de piedra caliza. Los boletos deben reservarse previamente para garantizar la entrada. Para obtener una lista completa de todas nuestras excursiones y para registrarse, visite nuestro sitio web en jolietmuseum.org

Eventos del centro de la ciudad

14 de junio de 11 a. m. a 3 p. m.

Paws on 66 - Día de rescate de mascotas

Centro de Joliet en Chicago Street

El cuarto día anual Paws on 66 dará la bienvenida a los rescates de mascotas del área con perros y gatos disponibles para adopción, vendedores de golosinas y artesanías para mascotas, grupos de defensa, actividades y más. Las mascotas con correa son bienvenidas y recibirán un pequeño regalo.

12 de junio de 5 a 11 p. m.

New Orleans North

Centro de Joliet en Chicago Street

\$10 por boletos anticipados/\$15 el día del evento | Solo para mayores de 21 años de edad. | Comience el verano en la 9.ª temporada anual de New Orleans North. Festival callejero al aire libre con el talento de Nueva Orleans con carpas de venta de cerveza, barracas, patio de comidas, música en vivo, entretenimiento itinerante y mucho más. Para obtener más información, comuníquese al (815) 727-5371 o visite jolietchamber.com.

2 de abril, 7 de mayo y 25 de junio a las 7 p. m.

Reels en el Rialto:

2 de abril: El mejor showman (clasificación PG)

7 de mayo: Grease (clasificación PG)

25 de junio: Uncle Buck (clasificación PG)

Entradas: \$5

7 de abril a las 7:30 p. m.

Chicago

Boletos a partir de \$56 | Aclamado como uno de los "grupos musicales más importantes desde los inicios de la era del rock and roll" por el expresidente Bill Clinton. Estos legendarios compositores escribieron mega éxitos como "25 or 6 to 4", "Saturday in the Park", "Feelin' Stronger Every Day", "Make Me Smile" y muchos otros.

28 de abril a las 10 a. m.

Shaun Boothe presenta la serie de biografías no autorizadas

Entradas: \$6 | Serie de matinés escolares presentada por Midland States Bank. Contada a través de una actuación al estilo de Hamilton, la serie de biografías no autorizadas es un proyecto musical que celebra a los íconos culturales más importantes del mundo a través de canciones biográficas de hip hop. Cada capítulo de la serie captura el legado de una figura icónica positiva e influyente en un video musical de estilo documental.

30 de abril y 1 de mayo de 10 a. m. a 7 p. m.

Museo abierto hasta tarde

¡Ven al museo y obtén tus fotos del baile de graduación únicas! Cualquiera con vestimenta del baile de graduación obtiene entrada gratuita.

2 de mayo de 8 a. m. a 5 p. m.

Corredor de la alfombra roja

Entrada gratuita al museo/\$10 para la muestra del recorrido por la prisión| ¡El gran comienzo de la temporada de la Ruta 66! Comience su viaje por carretera visitando el museo para obtener su colección gratuita. Visite la antigua prisión de Joliet durante su viaje por la Ruta 66 de 8 a. m. a 3 p. m. para hacer un recorrido de muestra que incluye un sombrero y lentes para que pueda pasear con estilo.

9 de mayo de 10 a. m. a 5 p. m.

Búsqueda del tesoro de Star Wars

Entrada libre | ¡A jugar! ¿Puedes encontrar todas las piezas de Star Wars escondidas en las galerías del Museo? Agarra una tarjeta de juego y desafía a tus amigos y familiares a completar la búsqueda. Personajes especiales invitados, proveedores y premios disponibles.

16 de mayo al 7 de septiembre

Programa del Museo Blue Star

Entrada gratuita al Museo para miembros militares activos y hasta cuatro de sus familiares inmediatos; desde el Día de las Fuerzas Armadas hasta el Día del Trabajo.

5 de mayo a las 7:30 p. m.

Brian Culbertson: The XX Tour

Boletos a partir de \$39.50 | Como alguien que encabeza las listas de éxitos, multi-instrumentista, compositor y productor, Brian Culbertson elabora su 20.º álbum, acertadamente titulado "XX", los números romanos que representan el número veinte. Reveló planes para la extensa gira de conciertos en los Estados Unidos que apoyará el lanzamiento del disco. El catálogo de Culbertson incluye grabaciones de jazz, contemporáneo y Straight Ahead, así como R&B, funk, pop instrumental y New Age.

8 de mayo a las 8 p. m.

Lluvia: un homenaje a los Beatles

Boletos a partir de \$42 | Esta actuación alucinante lo transportará al pasado con el legendario cuarteto que ofrece un evento teatral nota por nota que es "la mejor opción para ver a los Beatles!" (Associated Press). Experimente a la banda más emblemática del mundo y venga a celebrar lo mejor de Abbey Road en vivo con Rain - Un tributo a los Beatles. Este homenaje afectivo lo remontará a un momento en que todo lo que necesitaba era amor y un poco de ayuda de sus amigos.

21 de mayo a las 7:30 p. m.

Concierto en la azotea, con la presentación de Cadillac Groove

\$8 para los miembros del museo y estudiantes/\$10 para el público en general| Incluye acceso a las galerías del museo; bebidas y bocadillos disponibles para la compra.

Fecha de junio a determinar de 5:30 a 9:00 p. m.

Tequila y Tacos - Terraza en la azotea de Houbolt \$35 para los miembros del museo/\$40 para el público en general | ¡Venga a una degustación de tequila única. Los boletos incluyen: 5 boletos de degustación, 3 cupones de comida, recorrido por las galerías del museo, entretenimiento en vivo, guía de degustación y barra completa con pago en efectivo. Para obtener más información, visite nuestro sitio web en jolietmuseum.org.

6 de junio de 11 a. m. a 4 p. m.

Día de Star Wars (La guerra de las galaxias)

Entrada libre | Únase al museo, la Biblioteca Pública y el teatro Rialto Square para el 11.º Día Anual de Star Wars. Habrá varias actividades en cada ubicación, además de los proveedores por las calles Chicago y Clintons. Para obtener información actualizada adicional, visite: jolietmuseum.org y jolietlibrary.org.

18 de junio a las 7:30 p. m.

Concierto en la azotea, con la presentación de Classical Blast

\$8 para los miembros del museo y estudiantes/\$10 para el público en general| Incluye acceso a las galerías del museo; bebidas y bocadillos disponibles para la compra.

Eventos de primavera del Distrito de Parques de Joliet

El Distrito de Parques de Joliet ofrece actividades para toda la familia, con más de 50 parques comunitarios, 3 campos de golf, el club atlético Inwood y el parque acuático Splash Station. Visite jolietpark.org o llame al (815) 741-7275 para obtener más información. Algunas de las muchas actividades incluyen las siguientes:

4 de abril a las 10 a. m.

Búsqueda de huevos de pascua

Gratuito. Edades 4 - 12 | En dos lugares. Campo de béisbol Nowell Park (5 Mills Road) Campo de fútbol Heggie (Collins St y Williamson Ave) 1 p. m.

25 de abril de 12 a 3 p. m.

Celebración del Día de la Tierra

Pilcher Park Nature Center (2501 Highland Park Dr)

Gratuito. Todas las edades. | ¡Celebre el medio ambiente! Únase a nosotros para realizar caminatas entre flores silvestres, arrancar plantas invasoras, participar en juegos, hacer artesanías con materiales reciclados y visitar vendedores ecológicos.

2 de mayo de 9 a. m. a 2 p. m.

Festival de hadas y desayuno con las hadas

Pilcher Park Nature Center (2501 Highland Park Dr)

\$10 (de 2 años en adelante) | Disfrute de caminatas de flores mágicas, haga manualidades, juegue, viaje en un carruaje tirado por caballos y deje que nuestras anfitrionas aladas lo entretengan.

20 de mayo de 10 a. m. a 1 p. m.

Touch-A-Truck

Kathy Green Multi-Purpose Center (3000 W. Jefferson St.)

Gratuito. Todas las edades. | Sus hijos pueden preparar, sentarse y jugar en una variedad de camiones o visitar Zoo for You, el zoológico interactivo, realizar paseos en pony y saltar por las casas.

Taste of Joliet

26 de junio al 28 de junio al mediodía - medianoche

Taste of Joliet

Campo ATI en el Joliet Memorial Stadium (3000 W. Jefferson St.)

Todas las edades. Entrada general \$15 en línea/\$17 el día del espectáculo. Adultos de la tercera edad \$5 por día; niños de 11 años y menores pueden entrar GRATIS todo el fin de semana| Eche un vistazo al mejor festival del condado de Will, presentado por el Distrito de Parques de Joliet, D'Arcy Buick GMC, Miller Lite, Hollywood Casino Aurora & Joliet y la ciudad de Joliet.

Entretenimiento principal de Bret Michaels, Vince Neil, Brent Young, Dylan Scott y Jimmie Allen. Habrá más de 25 vendedores de comida, un carnaval y una zona para niños.

Visite tasteofjoliet.com para obtener más información.